

Determina a contrarre / Vertragsschlussbestimmung			
CIG	9513169368	Numero RDA RDA-Nr.	1002200678
Oggetto Gegenstand	Rinnovo licenze, assistenza e manutenzione OpenText eXtended ECM Lizenzen, Support und Wartung für OpenText eXtended ECM		
RUP EVV	Alfredo Iellici	Data nomina Datum der Ernennung	06.12.2021
Referente tecnico Zuständiger Techniker	Michela Cicchetti		
Settore / Service Area Bereich	BUILD / SA23	Service Nr.	--
CPV (nr. e descrizione) (Nr. und Beschreibung)	48311100-2 Sistema di gestione documenti 48311100-2 Dokumentenverwaltungssystem		
Criteri ambientali minimi Mindestumweltkriterien	☐ Sì / Ja ☒ No / Nein		
Valore stimato (senza IVA) Geschätzter Betrag (ohne MwSt.)	Contratto base / Basisvertrag		€ 370.000,00
	Opzioni / Optionen		€ 390.000,00
	Importo complessivo / Gesamtbetrag		€ 760.000,00
Premesse / Prämissen			
Considerato che si rende necessaria l'acquisizione del Rinnovo licenze, assistenza e manutenzione OpenText eXtended ECM Festgestellt, dass der Erwerb von Lizenzen, Support und Wartung für OpenText eXtended ECM erforderlich ist; Vista la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici"; Nach Einsichtnahme in das Landesgesetzes Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen, „Bestimmungen für öffentliche Auftragsvergaben“ Visto il D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii. (Codice dei Contratti Pubblici) e le Linee Guida n. 4 di ANAC per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria; Nach Einsichtnahme in das gesetzvertretende Dekret Nr. 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Kodex der öffentlichen Verträge) und der Leitlinien Nr. 4 von ANAC zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen für Beträge unterhalb der EU- Schwelle; Vista la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"; Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangsrecht auf Verwaltungsakten“; Visto il Regolamento Acquisti per l'affidamento di beni e servizi di importo inferiore alle soglie comunitarie adottate dal Consiglio di Amministrazione di Informatica Alto Adige S.p.a. in data 11.09.2019;			

Nach Einsichtnahme in die Erwerbsregelung für die Vergabe von Gütern und Dienstleistungen für einen Betrag unterhalb der EU-Schwelle, die vom Verwaltungsrat von Südtiroler Informatik AG am 11.09.2019 angenommen wurde;

Considerato che si ricorre al sistema dinamico di acquisizione della PA messo a disposizione da Consip per l'acquisizione della fornitura oggetto della presente determinazione;

Festgestellt, dass das von Consip zur Verfügung gestellte dynamische ÖV-Beschaffungssystem für den Erwerb der dieser Bestimmung unterliegenden Lieferung verwendet wird

Vista la relazione del RUP sotto riportata;

Nach Einsichtnahme in den nachfolgenden Bericht des EVV

Relazione del RUP / Bericht des EVV

La Provincia Autonoma di Bolzano (PAB) nel 2018 ha deciso di adottare "OpenText eXtended ECM" come soluzione di Record Management moderna e adeguata a gestire i processi documentali e autorizzativi dell'Amministrazione Provinciale, anche per i collegamenti che offre verso suite SAP (ECC, S4/HANA) e Office 365 (Office Online e Sharepoint Online).

Le licenze in possesso della PAB sono le seguenti:

- 7700 Extended ECM Platform, Standard Named User Maintenance (S-LLEXTECMPN-KIT_M) – code OT 1000030627
- 7700 Extended ECM Enabler for Office 365, Standard Named User Maintenance – code OT 1000043187
- 200 Extended ECM Enabler for SAP, Standard Named User Maintenance (S-LLUEXTECMSAPFEXTECMPN-KIT_M) – code OT 1000031126
- Ecosystem (SAP/Microsoft/Oracle) Solutions PrimeProtect – code OT 1000047397

Il contratto di assistenza e manutenzione è in scadenza e pertanto Informatica Alto Adige (SIAG) ha ricevuto l'incarico di rinnovare la Maintenance per lo stesso numero di licenze per un anno dal 01/01/2023 al 31/12/2023 più un altro anno in opzione.

A seguito dell'approvazione del CdA di data 22.11.2022, si determina di procedere con l'acquisto descritto.

Die Autonome Provinz Bozen (APB) entschied sich 2018 für "OpenText eXtended ECM" als moderne und geeignete Records Management Lösung zur Verwaltung der Dokumenten- und Genehmigungsprozesse der Landesverwaltung, auch wegen der Anbindung an SAP Suiten (ECC, S4/HANA) und Office 365 (Office Online und Sharepoint Online).

Die Lizenzen der APB sind die folgenden:

- 7700 Extended ECM Platform, Standard Named User Maintenance (S-LLEXTECMPN-KIT_M) – code OT 1000030627
- 7700 Extended ECM Enabler for Office 365, Standard Named User Maintenance – code OT 1000043187
- 200 Extended ECM Enabler for SAP, Standard Named User Maintenance (S-LLUEXTECMSAPFEXTECMPN-KIT_M) – code OT 1000031126
- Ecosystem (SAP/Microsoft/Oracle) Solutions PrimeProtect – code OT 1000047397

Da der Support- und Wartungsvertrag ausläuft, wurde die Südtiroler Informatik (SIAG) beauftragt, die Wartung für die gleiche Anzahl von Lizenzen um ein Jahr vom 01.01.2023 bis zum 31.12.2023, plus ein weiteres Jahr als Option, zu verlängern.

Nach der Genehmigung durch den Verwaltungsrat am 22.11.2022 wurde beschlossen, den beschriebenen Kauf durchzuführen.

Testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text wurde mit maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt

Sicurezza e Privacy / Sicherheit und Privacy



Il contratto non determina per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679.

Der Auftragnehmer bekommt durch diesen Vertrag nicht die Möglichkeit, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen.

☐	Il contratto <u>determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679, relativamente ai seguenti titolari: Der Auftragnehmer <u>bekommt</u> durch diesen Vertrag die Möglichkeit, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen, dessen Rechtsinhaber folgende sind: È quindi necessaria la nomina della ditta quale responsabile esterno del trattamento. Die Ernennung der Firma als externer Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist daher notwendig.	
Verifica costi per la sicurezza - Necessità DUVRI Kontrolle der Sicherheitskosten - Notwendigkeit des DUVRI		
☒	In considerazione della natura della prestazione / fornitura / servizio oggetto della presente procedura, <u>non sussiste</u>, ai sensi dell'art. 26, co. 3 bis del D.lgs. 9 aprile 2008 n. 81, l'obbligo di procedere alla predisposizione del Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenza (c.d. DUVRI). In Hinblick auf die Eigenschaft der Dienstleistung bzw. Lieferung, Gegenstand dieses Verfahrens, wird erklärt, dass <u>keine Pflicht besteht</u>, das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI), laut Art. 26, Absatz 3 bis des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81 vorzubereiten.	
☐	Ai sensi dell'art. 26 del D.Lgs. 9 aprile 2008, n.81, <u>è stato redatto il "Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenze"</u> (DUVRI), con riferimento ai rischi specifici da interferenza presenti nei luoghi in cui verrà espletato l'appalto e con l'indicazione delle misure per eliminare o, ove ciò non sia possibile, ridurre al minimo i rischi da interferenza, nonché dei relativi costi. In Hinblick auf die Risiken von spezifischen Interferenzen, welche im Ort, wo die Arbeiten durchgeführt werden, vorkommen, <u>wurde gemäß Art. 26 des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81, das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) verfasst</u>, mit Angabe der Maßnahmen, um die Risiken durch Interferenzen, womöglich, zu beseitigen oder sie auf das mindeste zu reduzieren, sowie mit Angabe der entsprechenden Sicherheitskosten.	
☐	Necessità di indicare aree e ambienti interni e/o esterni in cui l'esecutore deve svolgere l'attività. Es besteht die Notwendigkeit, interne und/oder externe Bereiche oder Räumlichkeiten zu benennen, an welchen der Auftragnehmer seine Tätigkeit ausführen soll.	
☐	Necessità di dichiarare che gli ambienti nei quali devono effettuarsi le attività sono liberi da persone e cose ovvero che in ogni caso lo stato attuale degli ambienti è tale da non impedire l'avvio e la prosecuzione dell'attività. Es besteht die Notwendigkeit zu erklären, dass die Bereiche, in welchen die Tätigkeiten auszuführen sind, frei von Personen und Gegenständen sind, bzw. dass in jedem Fall der aktuelle Zustand der Bereiche kein Hindernis für den Beginn und die Weiterführung der Tätigkeit darstellt.	
Determinazione importo CIG / Festlegung der Betrages CIG		
	Nr.	Euro
Contratto base 2023 / Basisvertrag 2023	1	370.000,00
Proroga del contratto base 2024 / Verlängerung des Basisvertrages 2024	1	390.000,00
Altre opzioni / Andere Optionen		
Importo totale CIG (senza IVA) / Gesamtbetrag CIG (ohne MwSt.)		760.000,00
Descrizione Beschreibung	Quantità Menge	Prezzo unitario Einheitspreis
		Totale Gesamtpreis

Anno/Jahr 2023 – contratto base / Basisvertrag: 7700 Extended ECM Platform, Standard Named User Maintenance (S-LLEXTECMPN-KIT_M) – code OT 1000030627 7700 Extended ECM Enabler for Office 365, Standard Named User Maintenance – code OT 1000043187 200 Extended ECM Enabler for SAP, Standard Named User Maintenance (S-LLUEXTECMSAPFEXTECMPN-KIT_M) – code OT 1000031126 Ecosystem (SAP/Microsoft/Oracle) Solutions PrimeProtect – code OT 1000047397		1	370.000,00	370.000,00
Anno/Jahr 2024 – in opzione/Option: 7700 Extended ECM Platform, Standard Named User Maintenance (S-LLEXTECMPN-KIT_M) – code OT 1000030627 7700 Extended ECM Enabler for Office 365, Standard Named User Maintenance – code OT 1000043187 200 Extended ECM Enabler for SAP, Standard Named User Maintenance (S-LLUEXTECMSAPFEXTECMPN-KIT_M) – code OT 1000031126 Ecosystem (SAP/Microsoft/Oracle) Solutions PrimeProtect – code OT 1000047397		1	390.000,00	390.000,00
Prezzo complessivo (senza IVA) / Gesamtpreis (ohne MwSt.)				760.000,00
Durata del contratto Dauer des Vertrages	1 anno da 01/01/2023 a 31/12/2023 contratto base (più eventuale ulteriore anno in opzione da 01/01/2024 a 31/12/2024) ----- 1 Jahr vom 01.01.2023 bis zum 31.12.2023 für den Basisvertrag (plus ev. ein weiteres Jahr in Option vom 01.01.2024 bis zum 31.12.2024)			
Finanziamento / Finanzierung				
Programma annuale Jahresprogramm		☒ Sì / Ja – ID: ITS23 JP 2023 € 370.000,00	☐ No / Nein	
☐	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert			
☐	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag			
Informazioni sulla fatturazione - Angaben bezüglich der Rechnungsstellung				
Modalità di fatturazione Art und Weise der Rechnungsstellung	☒ canone annuale anticipato / Jahresgebühr im Voraus ☐ anticipata in unica soluzione / einmalig im Voraus ☐ posticipata in unica soluzione / einmalig nachträglich ☐ a stato avanzamento lavori / nach Fortschritt der Arbeiten			
Assegnazione costi / Kostenzuweisung				
Numero piano Nummer Plan	Centro di costo Kostenstelle	Conto Konto	%	Importo fisso Fixbetrag
P002 / B-054-2	10SA0023	E210015500	100,00	370.000,00
Informazioni sulla procedura di scelta del contraente Angaben bezüglich der Wahl des Vertragsnehmers				

Motivazione della scelta / Begründung der Wahl	
L'acquisto in oggetto è affidato nel pieno rispetto dei principi enunciati all'art. 1, comma 2, della L.P. 16/2015 e all'art. 30 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.. In particolare, l'affidamento garantisce la qualità delle prestazioni e la procedura si svolge secondo i criteri generali di economicità, efficacia, tempestività e correttezza, nonché di libera concorrenza, non discriminazione, trasparenza, proporzionalità e pubblicità. Der gegenständliche Ankauf wurde unter Einhaltung der in Art. 1 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 30 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 angeführten Prinzipien durchgeführt. Insbesondere garantiert der Auftrag die Qualität der Dienstleistung und das Verfahren erfolgt gemäß den allgemeinen Kriterien der Wirtschaftlichkeit, Effektivität, Rechtzeitigkeit und Richtigkeit, sowie der freien Konkurrenz, Nichtdiskriminierung, Transparenz, Verhältnismäßigkeit und Öffentlichkeit.	
Procedura seguita per la scelta del contraente Beschreibung des Angewandten Verfahrens für die Wahl des Vertragsnehmers	
☐ Procedura Aperta <u>ex art. 60 D.lgs. 50/2016 e s.m.i.</u> <i>Offenes Verfahren gemäß Art. 60 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i> ☒ Procedura Ristretta <u>ex art. 61 D.lgs. 50/2016 e s.m.i.</u> <i>Beschränktes Verfahren gemäß Art. 61 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i> ☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sopra soglia UE ex art. 25 L.P. 16/2015 e art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i. <i>Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung oberhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 25 Landesgesetz 16/2015 und Art. 63 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i> ☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sotto soglia UE <u>ex art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.</u> <i>Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung unterhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 63 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i> ☐ Affidamento diretto ex art. 26, comma 2 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi fino a € 40.000,00); <i>Direktvergaben gemäß Art. 26 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge bis zu € 40.000,00)</i> ☐ Affidamento diretto ex art. 51 D.L. 77/2021 convertito con modificazioni da L. n. 108/2021 (importi da € 40.000,00 fino a € 139.000,00); <i>Direktvergaben gemäß Art. 51 Gesetzdekret 77/2021 Ergänzungen mit Änderungen vom Gesetz Nr. 108/2021 (Beträge von € 40.000,00 bis zu € 139.000,00)</i> ☐ Affidamento diretto previa consultazione di almeno tre operatori economici ex art. 26, comma 4 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 139.000,00 a € 150.000,00); <i>Direktvergaben nach Anhörung von mindestens drei Unternehmen gemäß Art. 26, Absatz 4 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge von € 139.000,00 bis € 150.000,00)</i> ☐ Procedura negoziata / RDO con invito di almeno 5 operatori economici <u>ex art. 26, comma 6, L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 150.000,00 alle soglie comunitarie):</u> <i>Verhandlungsverfahren bzw. RDO mit Einladung von mindestens 5 Unternehmen gemäß Art. 26 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änd. und Erg. (Beträge von € 150.000,00 bis zur EU-Schwelle)</i> ☐ Adesione a Convenzione / Contratto quadro <u>ex artt. 21 ter L.P. 1/2002, art. 5 e 38, comma 2, L.P. 16/2015 e art. 1, comma 512, L. 208/2015:</u> <i>Beitritt zu Konventionen bzw. Rahmenvereinbarungen gemäß Art. 21 ter Landesgesetz 1/2002, Art. 5 und 38, Absatz 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 1, Absatz 512 Gesetz 208/2015</i> ☐ Procedura svolta in delega dalla Centrale di Committenza (ACP) <i>Von der Auftraggeber-Zentrale (ACP) im Auftrag durchgeführtes Verfahren</i>	
Portale telematico Internet-Portal	☐ MEPAB ☐ MEPA / CONSIP ☐ SICP

		☒ SDAPA			
Operatori economici / Wirtschaftsteilnehmer					
Denominazione Bezeichnung	P.IVA MwSt.	C.F. St. Nr.	Sede Legale Rechtsitz	PEC ZEP	Referente Ansprechpartner
--	--	--	--	--	--
Il Direttore Generale Der Generaldirektor DETERMINA / BESTIMMT - Di autorizzare, per i motivi di cui in premessa, l'acquisto Rinnovo licenze, assistenza e manutenzione OpenText eXtended ECM mediante Richiesta di Offerta e successivo ordinativo, alle condizioni contenute nella presente determinazione, per un importo massimo di € 370.000,00 senza IVA per il contratto base 2023 e € 390.000,00 per le opzioni 2024. Aus den in der Prämisse genannten Gründen den Erwerb von Lizenzen, Unterstützung und Wartung OpenText eXtended ECM mittels Angebotsanfrage und anschließendem Auftrag zu den in der vorliegenden Bestimmung enthaltenen Bedingungen für einen Höchstbetrag von € 370.000,00 ohne MwSt. für den Basisvertrag sowie € 390.000,00 für die Optionen 2024 zu genehmigen. - Di procedere con le attività necessarie per l'indizione, la gestione e l'aggiudicazione della procedura e a tal fine, di nominare Marta Peducci in qualità di Autorità di gara. Mit den für die Ausschreibung, die Abwicklung und die Vergabe des Verfahrens erforderlichen Tätigkeiten vorzunehmen und zu diesem Zweck Marta Peducci als Ausschreibungsbehörde zu ernennen.					
Allegati / Anlagen					
☒	Dichiarazione sul rispetto degli obblighi di cui all'art. 1 comma 450 della L. 296/2006, per gli acquisti di beni e servizi. Erklärung bezüglich der Verpflichtungen laut Art. 1, Absatz 450 des Gesetzes 296/2006, für den Ankauf von Gütern und Dienstleistungen.				
☒	Dichiarazione sostitutiva ex art. / Ersatzerklärung gemäß Art. 5 L.P. Nr. 17/1993 e artt. / und Art. 46 e/und 47 del/des D.P.R nr.445/2000				
☒	ricevuta CIG. CIG-Quittung				
☐	Analisi di mercato: offerte delle ditte. Marktanalyse: Angebote der Firmen.				
☐	Verifiche su CONSIP e MEPA CONSIP und MEPA Überprüfung (screenshot)				
☐	DUVRI				
☒	Capitolato tecnico e relativi allegati Technisches Leistungsverzeichnis und dazugehörige Anlage				
Responsabile Unico Procedimento Verfahrensverantwortlicher Iellici Alfredo					
Responsabile Finance Leiter Finance Irsara Felix					



Autorizzazione / Genehmigung	
Direttore Generale Generaldirektor Gasslitter Stefan	

Il presente acquisto necessita di approvazione del C.d.a / Dieser Ankauf erfordert die Genehmigung des Verwaltungsrates:

☒ SI / JA

☐ NO / NEIN

Approvato dal C.d.a. in data/ Genehmigt durch den Verwaltungsrat am: 22.11.2022